

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 4 (1930)
Heft: 1

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

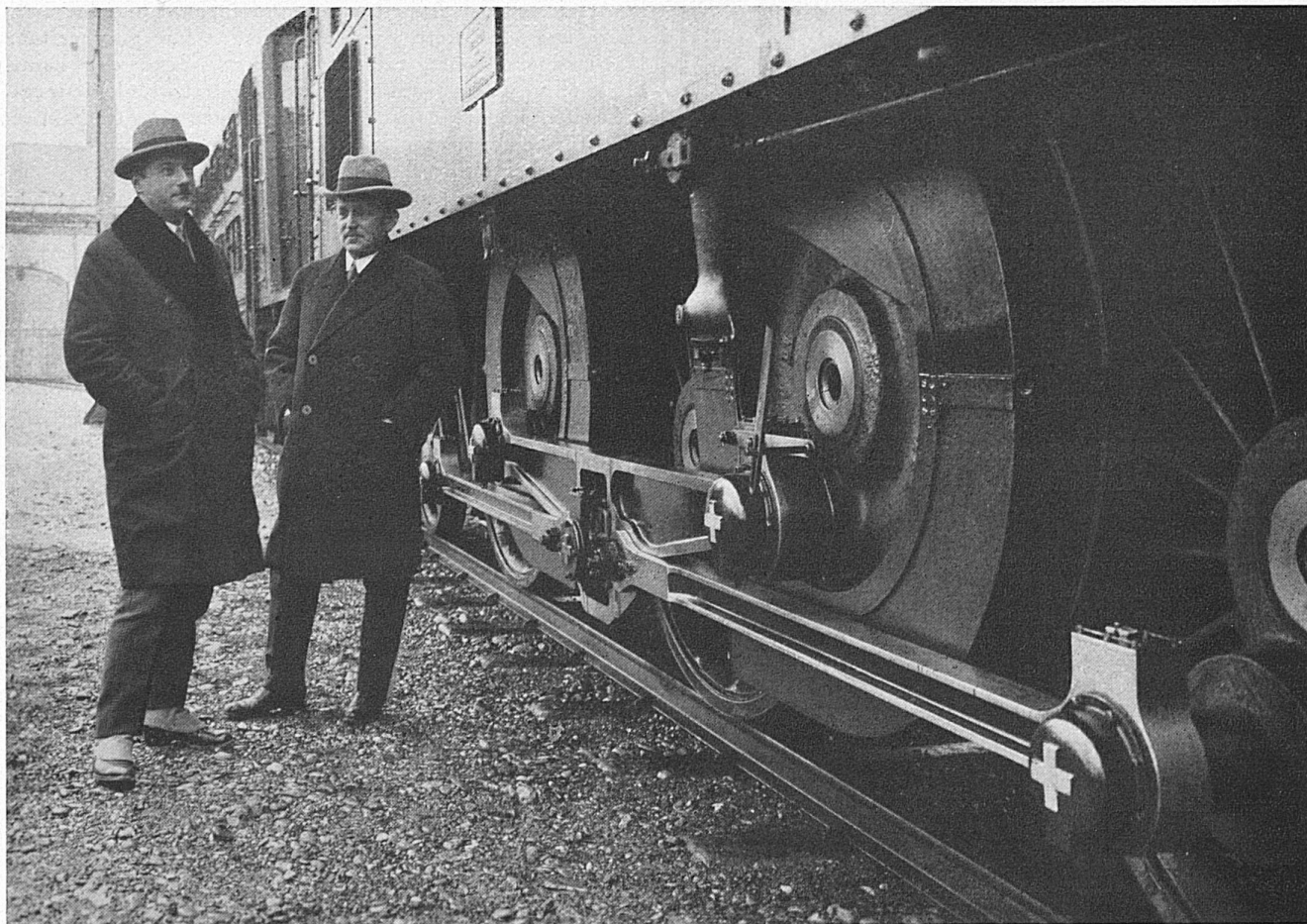
SB Reue (F)

Herausgegeben von der Generaldirektion der Schweizer Bundesbahnen / *Schriftleitung*: Generalsekretariat in Bern
Inseratenannahme, Druck und Expedition: Büchler & Co., Bern

SB

Publiée par la Direction générale des chemins de fer fédéraux. *Rédaction*. Secrétariat général à Berne / *Annonces*, *Impression et Expedition*: Büchler & Cie, Marienstr. 8, Berne

Erscheint einmal im Monat / Paraît une fois par mois. Abonnement: 1 Jahr Fr. 10.- / 1 année fr. 10.-. 1 N^o fr. 1.-. Postcheck / Chèques postaux III 5688



Bundesrat Dr. Pilet-Golaz (links) und Dr. Schrafl, Präsident unserer Generaldirektion

Le Dr. Pilet-Golaz, conseiller fédéral (à gauche), et le Dr. Schrafl, président de la Direction générale des C F F

DER NEUE VORSTEHER DES EIDG. EISENBAHNDEPARTEMENTS LE NOUVEAU CHEF DU DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DES CHEMINS DE FER

Verwaltung und Personal der Bundesbahnen freuen sich über die Wahl des Herrn Bundesrat Dr. Pilet-Golaz zum obersten schweizerischen Eisenbahner, dessen junge Tatkraft unserer Staatsbahn nach der erfolgreichen Entwicklung unter Herrn Bundesrat Dr. Haab weitere Fortschritte verbürgt.

L'administration et le personnel des C F F se félicitent de l'élection, au rang de Premier Cheminot suisse, de M. Pilet-Golaz, qui, dans toute la force de l'âge, pourra déployer une heureuse activité, assurant de nouveaux progrès à notre entreprise nationale, au développement de laquelle M. Haab a travaillé avec tant de succès.